

Editorial

Szanowny Czytelniku!

W nazwie naszego pisma zamieniamy „Idō – Ruch dla Kultury / Movement for Culture” na: „Ido – Ruch dla Kultury / Movement for Culture”, czyli rezygnujemy z uwzględniania znaku diakrytycznego. Nie znaczy to, że japońskie pojęcie „idō” zastępujemy innym. Jedynie uwarunkowania – nazwijmy to techniczne – wymagają, aby tytuł naszego pisma (notabene indeksowanego w paru bazach periodyków naukowych) był łatwiej wyszukiwany.

* * *

W roku 2008 obchodziliśmy setną rocznicę uchwalonej przez parlament Japonii ustawy, zgodnie z którą wszyscy uczniowie szkół średnich tego kraju zostali zobowiązani do uprawiania *jūdō* lub *kendō*, co było zasługą takich humanistów jak prof. dr Jigorō Kanō. Obchodzono ponadto 90-lecie nawiązania kontaktów dyplomatycznych między Polską a Japonią. W minionym roku odbyła się druga, jeśli nie liczyć historycznego I Światowego Kongresu Naukowego Sportów Walki i Sztuk Walki w Rzeszowie w roku 2006, Międzynarodowa Konferencja ekspertów – badaczy sztuk walki i humanistów „Sztuki Walki, Sporty Walki, Humanizm – *budō, kakugi, jindō*”. O tym naukowym wydarzeniu, które odbyło się pod oficjalnym patronatem Ambasady Japonii w Polsce oraz naszego pisma i internetowego „Archives of Budo”, piszemy w *Obszernej relacji i refleksji o wydarzeniu naukowym...*

Był to również rok Igrzysk Olimpijskich w Pekinie. W szczególności zgodnie z deklaracją przewodniczącego MKOI Jacquesa Rogge miało tu zadebiutować *wushu*. Wyszło jednak jak w taoistycznej logice paradoksalnej, że jednocześnie jest i nie ma. Nie było *wushu* w programie Igrzysk (brakło ostatecznej akceptacji MKOI?), ale ustalono, że *Wushu Tournament Beijing 2008* odbędzie się „w ramach XXIX Igrzysk Olimpijskich w dniach 21–24 sierpnia 2008 na obiektach olimpijskich”, co można było przeczytać w *Komunikacie nr 42 Polskiego Związku Wushu z dnia 5 marca 2008 roku*.

Dear Reader,

The name of our periodical *Idō -Ruch dla Kultury/ Movement for Culture* has been changed to *Ido-Ruch dla Kultury/Movement for Culture* i.e. we have given up using the diacritic sign. This does not mean the Japanese term “ido” is replaced by another word. Technical conditions require that our journal, which is indexed in databases of scientific periodicals, can be found more easily.

* * *

In 2008 we celebrated the one-hundredth anniversary of a law passed by the Japanese Parliament, according to which students of secondary schools in that country are obliged to practise *judo* or *kendo*, thanks to such humanists such as Professor Jigoro Kano. We also celebrated over ninety-years of diplomatic relations between Poland and Japan. In the past year there was also a second (if we are not counting the historical 1st Scientific Congress of Combat Sports and Martial Arts in Rzeszów in 2006) International Conference of experts – scientists of combat sports and humanists, entitled “Martial Arts, Combat Sports, Humanism – *budo, kakugi, jindo*”. This scientific event, which took place under the official auspices of the Embassy of Japan in Poland, our periodical and the Internet issue of *Archives of Budo* is described in *Extensive account and reflections about the scientific event...*

It was also the year of the Olympic Games in Beijing. In accordance with the particular declarations of the head of MKOI Jacques Rogge- *wushu* should have had its debut. It turned out, as in tao paradoxical logic where something exists and does not exist at the same time, *Wushu* did not appear in the Games’ programme (was there no final agreement from MKOI?). But it was stated that *Wushu Tournament Beijing 2008* will take place “as a part of 29th Olympic Games between 21st and 24th August 2008 at the olympic facilities”, which can be read

Do promocji *wushu kung-fu*, jako chińskiego sportu narodowego, i pośrednio chińskiej kultury władze ChRL wykorzystują wielkie nazwiska sztuk walki. Ikoną International Wushu Federation jest Li Lian Jie, znany bardziej jako aktor Jet Li. Ten wyjątkowo utalentowany artysta już w młodości zwyciężał w mistrzostwach Chin, by później promować chińskie sztuki walki w kinie. Ponadto chińska telewizja zdecydowała się wyemitować 40 odcinków serialu „Legenda Bruce’a Lee”, poświęconych karierze tej wyjątkowej – w historii sztuk walki – postaci. Bruce Lee (właściwie Lee Hsia Lung) był Chińczykiem z Hongkongu, który – jak wiadomo – spopularyzował zarówno gatunek filmów sztuk walki, jak i same sztuki walki.

Z jednej strony w czasie Igrzysk Olimpijskich panować powinien pokój, co było szlachetnym zwyczajem starożytnych Greków i zostało powtórzone w neoolimpizmie barona P. de Coubertina. Tak jednak nie jest. Wojna zaborcza i polityka imperialna są, w perspektywie humanistycznej teorii sztuk walki, antydrogą. Z kolei wojna obronna, podobnie jak samoobrona, jest walką sprawiedliwą, powszechnie moralnie akceptowaną. Szanujemy bohaterskiego obrońcę Troi – księcia Hektora, podziwiamy poległego w obronie Sparty króla Leonidasa I i oddajemy cześć polskiemu Nieznanemu Żołnierzowi – zwycięskiemu obrońcy Lwowa sprzed 90 lat. Notabene sentymentalna wycieczka do Lwowa i sąsiednich miejscowości dała impuls do powstania pracy opublikowanej w dziale *Turystyka kulturowa* niniejszego tomu.

W ostatnim czasie zostały przygotowane do opublikowania dwie książki, które zostały objęte serią Biblioteka Lykeion: *Martial Arts and Combat Sports – Humanistic Outlook* (monografia zbiorowa) oraz *Sztuki walki – Idō i Idōkan* W.J. Cynarskiego. Toteż niniejszy tom jest dziewiątym kolejnym IRK-MC i jedenastym w ramach wydawniczej serii, której patronuje nasze Stowarzyszenie. Ponadto, ponieważ nie wykluczamy w przyszłości zmiany częstotliwości wydawania naszego pisma (na półrocznik lub kwartalnik), wprowadzamy równolegle numer wydania w danym roku.

Miejsce mniej aktywnych współpracowników redakcji zajmują kolejne osoby, a nowi naukowcy wzmacniają Radę Naukową naszego pisma. Do tej Rady przystąpili prof. dr Sergio Raimondo z Uniwersytetu Cassino (Włochy), socjolog, posiadacz stopnia 4 *duan/toan wushu kung-fu* oraz prof. dr Hitoshi Ebishima z Uniwersytetu Shiga (Japonia), także socjolog, były rugbysta i czarny pas w *jūdō*. Ponadto powołano siedmioosobową Radę Honorową złożoną z osób szczególnie zasłużonych dla nauki i posiadających tytuły doktora *honoris causa*. Dodatkowo utworzono międzynarodową Radę Ekspertów – zespół specjalistów, praktyków sztuk walki, posiadaczy najwyższych stopni mistrzowskich (9–10 dan lub ich odpowiedników).

Ponieważ zmieniona została konwencja zamieszczania w danym tomie indeksu nazwisk tomu

in the *Announcement No. 42 of Polish Wushu Association* dated 5th March 2008.

For the promotion of *wushu kung-fu* as Chinese national sport and indirectly Chinese culture, the authorities of the People’s Republic of China use great names associated with martial arts. The icon of International Wushu Federation is Li Lian Jie, better known as actor Jet Li. This extremely talented artist used to win the championships of China in his youth and he later promoted Chinese martial arts in the cinema. Additionally, Chinese television decided to broadcast 40 episodes of the series “The Legend of Bruce Lee”, devoted to this exceptional person in the history of martial arts. Bruce Lee (actually Lee Hsia Lung), a Chinese man from Hong Kong, who, as it is well known, popularized martial arts film genre and martial arts as well.

On the one hand, there should be peace during the time of Olympic Games, which was a noble custom of the ancient Greeks and was repeated in the neo-olimpism of Baron P. de Coubertin. But it is not so. Invasive war and imperial politics are, in the humanistic theory of martial arts, an anti-way. On the other hand, defensive war and self-defence are a justified war, commonly morally accepted. We respect the heroic defender of Troy-Prince Hector, we admire King Leonidas I, killed in a defense of Sparta, we also pay tribute to the Polish Unknown Soldier – victorious defender of Lvov from 90 years ago. The sentimental trip to Lvov and neighbouring towns gave an impulse for creating works published in the *Cultural Tourism* section in this volume.

Recently two books have been prepared for publishing, which are included in the series Lykeion Library, i.e. *Martial Arts and Combat Sports- Humanistic Outlook* (a collective monograph) and *Martial Arts Idō and Idōkan* by W.J. Cynarski. This volume is the ninth edition of IRK-MC and eleventh in the published series under the auspices of our Association. Additionally, as we are considering a change of publishing frequency of our periodical (every half or a quarter year), we introduce in parallel the issue number in a given year.

The place of the less active co-workers will be taken by new people and new scientists are strengthening Scientific Committee of our periodical. The Scientific Issue was joined by Prof. Dr. Sergio Raimondo from the Univeristy of Cassino (Italy), a sociologist, a holder of 4 *duan/toan wushu kung-fu* and Prof. Dr. Hitoshi Ebishima from the University of Shiga (Japan), also a sociologist, ex-rugby player and a holder of a black belt in *judo*. We also established an international Council of Experts- a team of specialists, practitioners of martial arts, holders of the highest martial arts masters degrees (9–10 dan or their equivalents).

As we have changed the convention of placing the names in a given volume index from the preceding volume (which would, in a way, substitute the contents page) and as in the current issue there is only an index

poprzedzającego (co zastępowało w pewnym stopniu spis treści) i w bieżącym numerze jest już tylko indeks tomu 9. (numeru 1.), przypomnijmy skrótkowo zawartość tomu 8. Otóż wśród 33 zamieszczonych prac (nie licząc kroniki wydarzeń, przeglądu publikacji i innych tekstów redakcyjnych) znalazły się artykuły z dziedziny filozofii, socjologii i historii kultury fizycznej, prace z obszaru refleksji politologicznej i ekonomicznej, prace badawcze i pogładowe dotyczące treningu sztuk i sportów walki, aspektów medycznych i zdrowotnych, kwestii metodologii badań, obecności sztuk walki w małych formach graficznych, nowy dział poświęcony turystyce kulturowej oraz recenzje i artykuły recenzyjne. Prace opublikowali uczeni i specjaliści wielkiego formatu, jak: Z. Czajkowski, H. Czerwenka-Wenstetten, H. Eichberg, R.J. Habersetzer, H. Kogel, J. Kosiewicz, W. Munsters, S. Raimondo, S. Shimizu i L. Sieber.

Dziewiąty tom zapowiada się nie mniej interesująco, zawierając prace autorytetów w swoich dziedzinach. Swe teksty przekazali m.in.: prof. dr R. Escobar Molina i prof. C. Gutiérrez Garcia z Hiszpanii, prof. dr M. Louis z Belgii, prof. dr H. Sertić z Chorwacji, prof. dr hab. H. Eichberg z Danii, dr R. Margnes z Francji, dr Z. Reguli z Czech, dr D. Pawlik z Katowic i dr A. Stępnik z Warszawy, a także Autorzy dobrze już znani Czytelnikom, jak L. Sieber (Niemcy) i Z. Czajkowski. W dziale *Historia* zamieszczono trzy prace poświęcone narodowym tradycjom sztuk walki w Europie Środkowej – na terenie dzisiejszych Czech i Słowacji oraz Polski, Białorusi i Ukrainy. Zachowane zostały podstawowe działy tematyczne, co uzupełniają recenzje i artykuły recenzyjne oraz aktualności naukowe w *Kronice 2008*. Przykładowo swoisty fenomen popularności turystyki kulturowej w Polsce (jako dziedziny wiedzy), którego przejawem jest wydanie w bieżącym roku sześciu książek z „turystyką kulturową” w tytule, znalazł wyraz w notach o tych właśnie nowościach bibliograficznych.

Zajmującej lektury życzy

Wojciech J. Cynarski,
redaktor naczelny,
grudzień 2008

of the 9th volume number (number 1). Therefore, let us remind you briefly of the contents of the 9th volume. Among 33 presented works (apart from an events chronicle, review of publications and other editorial texts) there were articles connected with philosophy, sociology and history of physical culture; works concerning political and economical reflections, research works and those presenting views on martial arts and combat sports training; medical and health aspects; research methodology; presentations of martial arts in small graphic forms; a new section devoted to cultural tourism; reviews and reviewing articles. The works were submitted by scholars and specialists of great acclaim such as Z. Czajkowski, H. Czerwenka-Wenstetten, H. Eichberg, R.J. Habersetzer, H. Kogel, J. Kosiewicz, W. Munsters, S. Raimondo, S. Shimizu and L. Sieber.

The 9th volume promises to be no less interesting and it contains works of other authorities in their domains. The texts were submitted amongst others by Prof. Dr. R. Escobar Molina and Prof. C. Gutierrez Garcia from Spain, Prof. Dr. M. Louis from Belgium, Prof. Dr. H. Sertić from Croatia, Prof. Dr. H. Eichberg, Dr. R. Margnes from France, Dr. Z. Reguli from the Czech Republic, Dr. D. Pawlik from Katowice and Dr. A. Stępnik from Warsaw as well as other authors well known to the Readers such as L. Sieber (Germany) and Z. Czajkowski. In the *History* section there are three works devoted to national traditions of martial arts in Central Europe – in the area of Poland, Belarus and Ukraine. The basic thematic sections have been preserved. They are complemented by reviews, reviewing articles and scientific up-dates in *Chronicle 2008*. The example is a phenomenon of the cultural tourism popularity in Poland (as a scientific domain) which resulted in publishing 6 books with “cultural tourism” in the title in the current years, which are listed in the notes of these bibliographical novelties.

Wishing you absorbing reading

Wojciech J. Cynarski,
The Editor-in-Chief,
December 2008